

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 72 (1946)  
**Heft:** 48

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wo den Italiener der Schuh drückt...



Der Bürger: «Sie haben den Finanzminister gewechselt, die Wappen, die Banknoten und die Straffennamen gewechselt ... wollen Sie mir nicht die Möglichkeit geben, mein Hemd zu wechseln?» Travaso



«Lauter lügen! Hier hört man nichts.»

Candido



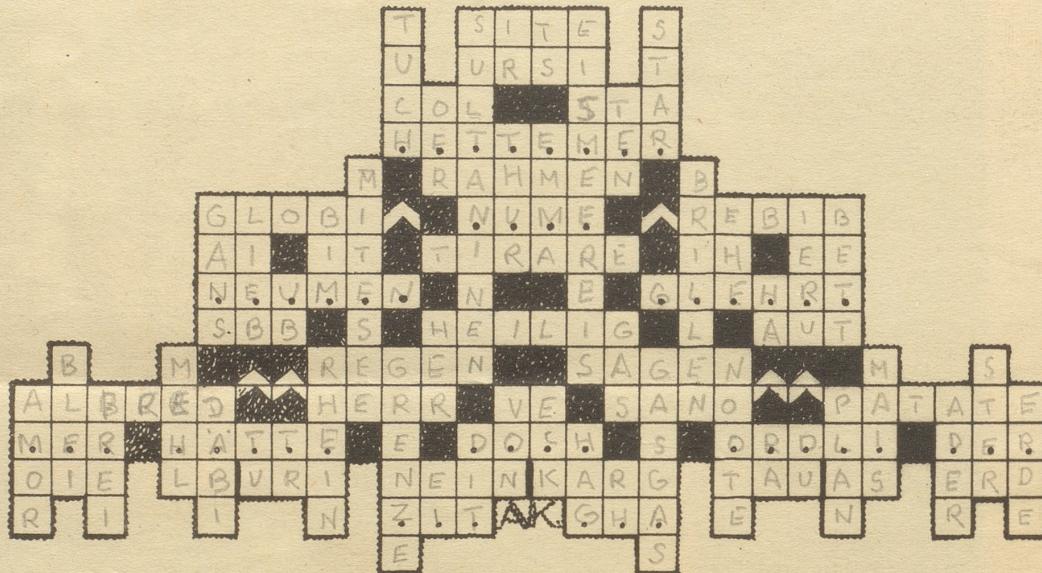
«Ich habe wieder einmal wie ein Schwein gegessen.»  
«Vorspeise, Nudeln, Poulet, Fische, Käse, Früchte?»  
«Nein, Eicheln!»

L'Orlando

### Rätsel Nr. 48

1	2	3	4	5	7	9	11	13	14	16	19	21	24	27	29	32	34	35	37	39	41	43	44	45	46
				6	8	10	12		15	17	20	22	25	28	30	33		36	38	40	42				
									18		23	26			31										

1  
2  
3 4  
5  
6  
7 8 9  
10 10a 11 11a 12  
13 14  
15 16 17  
18 19  
20 21 22 23 24  
25 26 27 28 29  
30 31 32 33 34 35 36 37  
38 39



Waagrechtf: 1 alles hät zwo?; 2 wie me der Ursule seit; 3 Paß im Welschland (z. B. du Pillon); 4 Abkürzung für Santa (oder Station); 5 ???; 6 Bildeinfassung; 7 Reklamevogel des Globus; 8 ???; 9 (umgekehrt): Pelzlier; Flus; Leckerbissen; 10 Appenzell-Innerrhoden; 10a: Abkürzung für italienisch; 11 italienisch = ziehen 11a: «ich» ohne Herz; 12 kommt vor im See, Meer, Tee, in Beere; 13 ???; 14 ???; 15 schweizerisches Verkehrsnetz; 16 sanctus auf deutsch; 17 Kurzform für Motorwagen, lateinisch = oder; 18 fällt vom Himmel; 19 von Tell und Winkelried berichten uns die?; 20 schöner Vorname (meiner!), beginnt mit A; 21 Signore, monsieur, Mr. usw.; 22 das Vau der Welschen; 23 chi va piano, va?; 24 italienische Härdöpfel; 25 bis 29: ???; 30 5 senkrecht auf französisch; 31 Lopfe-Benz; 32 Urkanton; 33 ablehnende

Antwort; 34 knapp, ärmlich; 35 Seil, Morgenfeuchte; 36 Spielkarte und Musiknote; 37 fast wie 46 senkrecht (kürzer); 38 u. 39: ???????.

Senkrecht: 1 Liebesgott; 2 schweres Metall; 3 wir wollen es bleiben; 4 pulverisiertes Korn; 5 watschelnder Vogel, dummi; 6 Dibi.... = Appenzeller; 7 hast du mich ...?; 8 ... was du willst; 9 Untersee-Boot; 10 Abkürzung für tremolo oder Trillo; 11 ...bam, Glockenklang; 12 Hauptstrom unseres Landes; 13 Kurort im Schwarzwald (T-); 14 Bekleidungsmaterial; 15 Berührungsline zweier Länder; 16 schwedische Münze (Einzahl); 17 hin und ...; 18 Spielzeug des Columbus; 19 kleine Weinbeeren; 20 «sag», auf französisch; 21 ...land, Freistaat Eire; 22 Flus im Toggenburg und -gau; 23 Vorwort (Adel); 24 umgekehrt = Sankt; 25 lieblicher Mädchenname (E-); 26 Vier..., Fünf..., Acht..., Rhein...; 27

das Eis des Eismees ist eben das — — —; 28 Kaffee ... schont Ihr Herz; 29 englisch = 2 mal 5; 30 brennt es, so nützt es; brennt's nicht, so stinkt's; 31 Abkürzung für Rhein; 32 kommt vor im Kino, im Auge und in der Luft; 33 zweimal Nr. 30 senkrecht; 34 man frägt sie auf der Nase (Mehrzahl); 35 Zweibund Er + Sie; 36 eine lange Note kann man auch gedeckt schreiben; 37 «haben» uf schwizerütsch; 38 Royal Academy; 39 die linke Hälfte von Jerusalem; 40 das traute Wörlein; 41 volkstümlich «Näsch» genannt; 42 Vorhaben, Idee, Grundriß; 43 «Türge», französ. «über»; 44 er hat eine poetische? (Blutgefäß); 45 ein Kubikmeter; 46 unser alter Planet.

### Kreuzworträtsel Nr. 47

Auflösung: «Dort wo Haß zur Geltung kommt, verengert sich der Horizont.»





Das neue Silva-Sammeltaschchen

Im Laufe der Monate November und Dezember wird sämtlichen Haushaltungen der ganzen Schweiz unser neues Sammeltaschchen zugestellt werden.

Seine Titelseite zeigt in prachtvoll naturgetreuen Farben die Arnikablüte aus der Silva-Kollektion «Bergblumen der Heimat». Die Seiten 2 und 3 orientieren unsere Bilderscheck-Sammler über alles Wissenswerte, während die vierte Seite die Abbildung der bis jetzt erschienenen vier Textbände wiedergibt. Außerdem ist ein vorgedruckter Bestellschein beigelegt.

Das Silva-Sammeltaschchen dient namentlich zum Aufbewahren der Bilderschecks — überdies aber ist es ein Kunstwerklein, an dem Sie Ihre helle Freude haben werden. Gewiss wird es auch Sie zum eifrig Sammeln der Silva-Bilderschecks veranlassen.



Welchen Band Sie zuerst bestellen sollen? Machen Sie sich darüber keine Gedanken: Sobald Sie das erste Silva-Bilderwerk in Händen haben, werden Sie alles daran setzen, die andern auch zu erwerben. Gerade deshalb raten wir Ihnen dringend: Beginnen Sie heute schon mit dem Sammeln der Silva-Bilderschecks! Jedes Jahr erscheinen neue Bände. Unsere Sammler haben recht, wenn sie sagen: «Es gibt kein ebenbürtiges Geschenk zu einem so erstaunlich niedern Preis.» Und dann vergessen Sie nicht: Bald wird der Christbaum leuchten — und Silva-Bände sind das schönste Weihnachtsgeschenk!

Heidi II:  
Heidi kann brauchen,  
was es gelernt hat

«Endlich!» werden Hunderte, vielleicht Tausende von Silva-Freunden rufen. Ja, von heute an ist der zweite Heidi-Band lieferbar. Auch er enthält zwei Serien zu je 60 Bildern (Seriennummern 11 und 12), im ganzen also 120 Illustrationen, welche diejenigen des ersten Bandes an Liebreiz noch übertreffen. Die Heidi-Silbabände gehörn wirklich unter jeden Weihnachtsbaum; zudem sind sie erstaunlich preiswert: Band 2 in Luxusausführung kostet wiederum Fr. 3.50. Eine billigere, kartonierte Ausgabe erscheint nicht mehr.



Tiere aus aller Welt

Wir sind immer wieder erfreut, mit welcher ungeteilten Begeisterung die Bildersammlung zu diesem Werk überall aufgenommen wird. Schon brauchen Dutzende von Schulen diesen einzigartigen Silva-Band als zusätzliches Lehrmittel im Unterricht. «Tiere aus aller Welt» ist ein aussergewöhnlich wertvolles Werk für Schüler und Schülerinnen jeden Alters, für Eltern und Lehrer, kurz — für jedermann. Die Bilderkollektion enthält 60 Grossbilder, eingeteilt in die Serien 1, 2, 3 und 4. Der Textband kostet kartoniert Fr. 2.—, Luxusausführung (Ganzleinen mit Golddruck) Fr. 3.50.



Bergblumen der Heimat

Das Werk hat sich innert kürzester Frist die Sympathien sämtlicher Bevölkerungskreise erworben. Fachleute nennen diesen Silva-Band «das wertvollste Bilderwerk über Bergblumen, welches bisher erschienen ist». So hat denn jung und alt, arm und reich die gleiche Freude an diesem wundervollen Buch, das man nicht einfach für Geld kaufen kann, weshalb es einen ganz besondern Wert besitzt. Die dazu gehörenden Grossbilder sind eingeteilt in die vier Serien 7, 8, 9 und 10; sie werden kostenlos geliefert gegen 120 Punkte Silva-Bilderschecks pro Serie. Der Textband in Luxusausführung kostet Fr. 3.—.



Genossenschaft Silva-Bilderdienst, Zürich, Limmatstrasse 214